

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Abteilung Einkäufe – Ripartizione Acquisti
Amt für den Ankauf von Dienstleistungen – Ufficio acquisti di servizi

Einleitung und Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")
Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("decisione a contrarre")

CIG: BA10F9FAA1

Gegenstand: **Veröffentlichung eines wissenschaftlichen Artikels im Journal ACTA OTORHINOLARYNGOLOGICA ITALICA, Pacini Editore;**
 Oggetto: **Pubblicazione di articolo scientifico su rivista ACTA OTORHINOLARYNGOLOGICA ITALICA, Pacini Editore srl;**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Bauarbeiten/Gütern/Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori/beni/servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Kostenvorschlagsanfrage;
 Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi richiesta preventivo
 79970000-4 - Servizi di editoria

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it) Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it) https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo: http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	☐ Geistige Dienstleistung/Servizio di natura intellettuale
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto der ACP d) PCP	D)
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo	A)
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Zuschlagsempfänger - Aggiudicatario	Pacini Editore SRL, Pisa
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips - Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	☐ Beauftragung mit einem Betrag unterhalb von 5.000,00 € (ohne MwSt.) - affidamento di importo inferiore a 5.000,00 € (IVA esclusa)
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO Obligatorische Gruppierung aus logistischen Gründen - raggruppamento obbligatorio per motivi logistici

15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	☐ Direktvergabe gemäß Artikel 50 Absatz 1 Buchstabe b des GvD Nr. 36/2023 - Affidamento diretto ai sensi art. 50 comma 1 lettera b d.lgs. n. 36/2023
16. Interferenzen – interferenze	NEIN/NO (InformationsdokumentRisiken/ documento informativo rischi)
17. Grenzüberschreitendes Interesse / Interesse transfrontaliero	☐ NEIN/NO, Verfahren < 140.000,00 € / Procedura < 140.000,00 € Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses kann bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden. L'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 / Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10)
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	siehe Gegenstand dieser Entscheidung / vedasi oggetto della presente decisione
19. Vertragsbetrag mit Option, ohne MwSt. - Importo del contratto con opzioni, IVA esclusa	€ 288,46
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	☐ laufende Ausgaben – spesa corrente
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21 Dr. Pietro Luca Raciti	Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21 Dr. Andreas Covi

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024; Anwendungsrichtlinien LR/APB und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 1405/2024; Linee Guida GP/PAB e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 6) Art. 57 des GVD Nr. 36/2023;
art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 7) Beschluss LR Nr. 547/2023; Beschluss LR Nr. 1541/2012; APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 5
Delibera GP n. 547/2023; Delibera GP n. 1541/2012; Linea Guida PAB n. 5
ad 8) Anlage I.1 des GvD Nr. 36/2023
Allegato I.1 del D.Lgs. n. 36/2023
ad 9) Art. 5 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002; Mitteilung des Präsidenten der ANAC vom 18. Juni 2025
art. 5 LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002; Comunicato del Presidente ANAC del 18 giugno 2025;
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;
art. 25, 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 11) Art. 37 und Anlage I.7 des GVD Nr. 36/2023;
art. 37 e allegato I.7 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 12) Art. 26, 27 LG Nr. 16/2015; Art. 17, 49, 50 GvD Nr. 36/2023;
art. 26, 27 LP n. 16/2015; art. 17, 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024; Beschluss LR Nr. 547/2023; Art. 17, 49 und Anlage II.1 des
GvD Nr. 36/2023; Betriebsverordnung, Beschluss des G.D. Nr. 1405/2024
art. 20, 25 LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 1405/2024; Delibera GP n. 547/2023; art. 17, 49 e allegato II.1 del
d.lgs. 36/2023; Regolamento Aziendale, deliberazione del D.G. n. 1405/2024;
ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;
art. 28 LP n. 16/2015;
ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023;
art. 33 LP n. 16/2015; art. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023;
ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
ad 17) Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10;
Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10;
ad 18/19) Art. 17 des GvD Nr. 36/2023;
Art. 17 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 21) Art. 30 LG 17/93; Art. 16 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
art. 30 LP n. 17/93; art. 16 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; art. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L.n. 241/1990.